

## Introduction générale

---

Dans le contexte de contact des langues et, la mondialisation, une nation ne peut pas vivre dans l'isolement de ces développements, ce qui souligne la nécessité d'apprendre une langue étrangère, en particulier la transition de langue nombreux et associés à ces progrès, comme l'anglais, pour faciliter à l'individu et la société des moyens de compréhension avec le monde et les aider à intégrer avec eux et tirer parti de ses réalisations ainsi que de contribuer à l'augmentation crée, en plus d'apprendre l'outil de communication de base représentée dans la langue maternelle.

Cependant, de nombreux pays à travers le monde ont commencé attirer entre deux tendances opposées à une large mesure. La première tendance dans la nécessité de prendre des manifestations de progrès culturel, et il comprend la formation des membres de la communauté ou plusieurs langues étrangères à la conviction que l'isolement à partir du monde n'est pas possible dans la lumière de la mondialisation, et que l'individu de l'apprentissage d'une autre langue à côté de la langue maternelle est le meilleur moyen de développer son esprit et des expériences enrichissantes. La deuxième tendance, il estime que l'enseignement d'une langue étrangère dans l'enseignement public, en particulier dans l'étape de base, va conduire à la fragmentation de la culture et de l'identité nationale représentée dans la langue maternelle, cette tendance confirme que la langue étrangère est pas enseignée dans le vide, ils ne sont pas le vocabulaire et les structures grammaticales, mais est un pot de cultures et les coutumes et les valeurs des haut - parleurs, et l'impact qui en résulte sur la conscience de l'apprenant.

Dans une région précise, le dialogue sur l'enseignement des langues étrangères a commencé dans de nombreux séminaires de formation et dans la communauté scientifique et parmi ceux qui sont intéressés à l'enseignement des langues étrangères dans les universités et les établissements d'enseignement similaires, et peut Orbiter pour ce dialogue de discerner les tendances mentionnées ci - dessus, il appelle Sayers première direction à l'expansion de l'apprentissage des langues étrangère et entré dans la scène principale et même à la maternelle, tout en appelant l'autre sens pour annuler l'enseignement à ce stade ou à reporter l'introduction dans les dernières années de l'étape de base.

Bien que contrairement à deux -chemin et la difficulté de prendre un sans l'autre, il est à noter que l'enseignement des langues étrangères dans le stade de base est devenu plus répandu, que ce soit au gouvernement ou dans des écoles privées. L'intérêt mondial a augmenté au cours des dernières décennies, l'éducation des jeunes enfants une langue étrangère est la langue maternelle, et qui était évident dans les communautés multiples culturellement et linguistiquement, comme le Royaume-Unis, au Canada et en Australie, dans

## Introduction générale

---

le but d'unifier la langue et la culture et à réaliser les principes de la démocratie et des possibilités d'éducation égales. Ainsi créant certains problèmes chez les apprenants, lorsque l'étude a révélé l'existence de problèmes dans l'apprentissage des enfants en langue arabe souffrent liées déficits linguistiques dans les domaines de l'expression orale et écrite, et en lettres profèrent et nom, de sorte que nous pouvons dire à entrer Accent étranger sur les enfants arabes; la lettre ح demain prononce ها. telles que le mot « حرب » devient « هرب » et mesurer, tandis que la lettre ط deviens ت. Par conséquent, le mot « طفل » devient « تفل ». Il est une zone dangereuse dernier ressentie par certains des parents est une zone d'identité et des valeurs et de l'éthique culturelle; ils se sentaient certains parents des valeurs occidentales qui sont contraires à nos valeurs et nos croyances s'infiltrèrent dans les esprits de leurs enfants, de sorte que l'une des mères a déclaré ouvertement: nous sommes commençons à perdre notre identité. En fait, les résultats de cette étude sont en accord avec les résultats d'études menées dans d'autres pays, et a souligné que le résultat naturel de l'éducation d'une langue étrangère est d'apporter une langue seconde remplace la langue première et langue seconde pour mettre la culture de la première place de la culture de la langue, ceci est les souffrances des étudiants de la faiblesse dans la langue maternel, et la détérioration de la morale, et ce qui fait souffrir la langue maternelle de la baisse dans tous les domaines, et à la même temps voir les gens qui veulent apprendre les langues et l'abandon de la langue maternelle.

Sachant que la maîtrise de la langue maternelle est un moyen sûr et naturel pour maîtriser une deuxième ou troisième langue. il est devenu à la mode pour apprendre la nécessité d'assurer le suivi des progrès scientifiques et technologiques dans le monde.

Mais la question est de ne pas apprendre, mais le cas pose beaucoup des questions qui analyser et résoudre cette situation.

### **La problématique :**

Dans le phénomène du contact de langues et son influence sur l'identité de l'apprenant qui apparaît dans son discours on remarque la présence de deux codes maternels (arabe dialecte et tamazighte) et la langue étrangère (le français au autre langue étrangère). Ce qui donne un caractère plurilingue. Donc, on a donné la complexité de la question relative culturelle et social du langage dans ce travail que l'un de ses aspects qu'est-ce l'identité d'un apprenant? On s'interroge qu'est ce que l'identité social et culturel d'un groupe? Est ce que la langue ou le discours qui témoigne l'identité des apprenants? Et quelle la contribution de l'apprentissage des langues supplémentaires a la formation de l'identité des apprenants? Alors ce modeste travail s'articulera logiquement dans un premier temps sur un approche théorique sur les notions culturelles et linguistiques, ensuite nous éclairer la complexité de la situation

## **Introduction générale**

---

linguistique en Algérie et de nous procurer une description objective des divers enjeux résultats de prise en charge de la langue dans le processus de construction identitaire. Nous avons opté pour l'enquête par questionnaire dans l'objectif de comprendre l'apport des représentations linguistique et les étrangères dans la construction de l'identité d'apprenant.

### **Les hypothèses :**

Après que nous nous sommes posés ces questions nous avons formulé un certain nombre des hypothèses :

- Les spécificités du contexte sociolinguistique auraient une influence déterminante sur l'apprentissage d'une autre langue dans la région.
- L'influence d'une langue étrangère sur le discours des apprenants.
- Les représentations des apprenants sur la langue entravaient son apprentissage ces représentations seraient largement façonnées par la société.
- Les représentations relatives à la langue et son statut formel ou informel véhiculés dans le discours officiels et ambiants circulant dans la société conduiraient à une malaise identitaire.

### **L'objectif de recherche :**

Analyser l'influence de ce phénomène sur la situation d'apprentissage dans une région déterminée.

L'impact des représentations relatives aux langues étrangères et leurs statuts dans la société sur la construction identitaire des apprenants.

Cerner les représentations relatives aux langues étrangères chez les apprenants afin de pouvoir déterminer leur impact sur son discours.

### **Motivation de choix :**

Il est question d'un grand intérêt de définir et de comprendre le phénomène de contact de langues et étudier ses influences sur l'individu et l'apprenant alors :

La première chose qui nous motive dans le choix de ce sujet est la participation à la recherche sociolinguistique. Il y a aussi l'importance de ce sujet pour notre discipline la sociolinguistique. En effet, cette étude est importante dans la mesure où, depuis sa naissance, la sociolinguistique s'est intéressée au problème du changement social.

Donc en menant cette étude nous ne faisons que suivre la logique de nos prédécesseurs.

Enfin, depuis la colonisation et l'apprentissage des langues étrangères qui ont joué un rôle très important dans le changement social et culturel chez les apprenants, les sociétés africaines se

## **Introduction générale**

---

sont lancées dans une modernisation et l'apprentissage des autres langues peu maîtrisées. Ces dernières, il faut le préciser a été l'objet d'un mimétisme de celle venue de l'occident. Cette étape de la vie des sociétés africaines est à l'origine d'une double crise à la fois sociale culturel et économique.

La crise sociale culturel est se caractérisée par la détérioration des liens sociaux qui étaient le soubassement de toute relation dans les sociétés. Et encore permet à modifier l'identité des apprenants.

### **Méthodologie de travail :**

Au plan méthodologique compte tenu de notre précédente problématique et de nos hypothèses de travail. Notre recherche se réalise en trois chapitres distincts.

Dans le premier chapitre nous tenterons de circonscrite et de contextualiser notre thème à travers le définition des concept-clés et les notions relatives à notre problématique: contact de langues et ses notions, encore l'identité.

Ces notions clés auront été circonscrite nous examinerons les rapports multiples qu'entretient l'identité avec la langue et la culture.

Le second chapitre a été consacre sur la situation linguistique en Algérie dans sa dimension relative a l'identité; et consacre sur le système éducatif algérien d'une didactique du plurilingue apte a participer a la construction d'une identité. Cette identité désire sera donc le fruit des efforts conjugués entre une politique linguistique éducative plurilingue et une didactique du plurilinguisme qui s'attache a tenir compte de la spécificité du contexte linguistique algérien.

Dans le dernier chapitre, nous allons élaborer un questionnaire a destiné aux étudiants des langues étrangères et génie civil pour permettre d'identifier la façon dont les étudiants utilisent les déférentes langues dans leur pratique langagière avec leur collègues et leurs vie quotidienne par conséquence l'identification de l'impact de ces utilisations sur leur apprentissage.

Nos questionnements de départ sont d'origine didactique et sont relatifs aux constats mentionnés précédemment et aux différents échanges que nous avons eus avec les collègues . Ce questionnement est d'origine didactique, certes, mais ils ne peuvent trouver de réponse sans faire appel à la sociolinguistique qui permettra de préciser le statut de la langue française en Algérie et de cerner les représentations véhiculées sur cette langue par les enseignants, les apprenants, la famille et la société en général. Notre recherche se situe, donc, au croisement de deux disciplines : la didactique et la sociolinguistique.